

**MAZÚRQUICA**

A COMPRESSED  
GROTESQUE  
TYPE  
TO SPEAK  
LOUD & CLEAR

Mazúrquica



**MAZÚRQUICA** is a condensed Grotesque typeface that combines some aspects of the 19th century woodtype with a subtle reverse contrast and shapes that reminds some formal aspects of the street letterings seen in Santiago and Valparaíso. It was originally designed in 2010, cut in three weights: *Liviana* (Light), *Media* (Medium), and *Pesada* (Bold).

Over the years Mazúrquica found its place in the visual landscape of Chile, it is one of the most popular typeface of our catalogue, widely used in many designs related with the chilean artistic and cultural activities. There is something in Mazúrquica that catches the eye and produces a sense of identity and unity. We like to believe that's because of the strong influence of Violeta Parra's artistic work.

Now we introduce a new completely reviewed and updated version of the family, cut in seven weights, with a new set of interlocking capital letters, new sets of figures, alternative glyphs and other nice OpenType features. In addition, we've extended the language coverage, and in collaboration with Sergio Ramírez Flores we added a small set of musical icons.

Its particular look and condensed structure makes Mazúrquica a very suitable typeface for composing strong headlines and short texts. Mazúrquica is ideal for editorial design, logotypes, motion graphics and any context where you need to speak loud and clear.

DESIGNED BY JAVIER QUINTANA G.

**MAZÚRQUICA COMPLETE FAMILY**  
7 FONTS

Mazurquica-Black  
Mazurquica-Bold  
Mazurquica-SemiBold  
Mazurquica-Medium  
Mazurquica-Regular  
Mazurquica-Light  
Mazurquica-Thin

VERSION 2.0

GLYPHS SET 922 PER FONT

PUBLISHED JANUARY 2020



**Quintana-Font Foundry**

[www.quintana-font.cl](http://www.quintana-font.cl)

[hola@quintana-font.cl](mailto:hola@quintana-font.cl)

[@quintana\\_font](https://twitter.com/quintana_font)



İ



g

8

§

ã

g

M

K

à

X



♫

Û

5/6

R



# VIOLETA PARRA

EL ABISMO ILETADO DE UNOS SONIDOS



## La Vie d'Adèle, 2014

## Chavela Vargas (1919 - 2012)



## chacarera de las piedras

## ECLIPSE SOLAR 2/7/2019



# KULTRUNG



## «Un mundo feliz», 1932

## ROSARIO BLEFARI



MÉMOIRE ET JUSTICE

AMORES

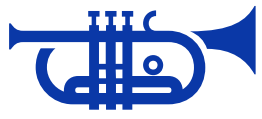
CONSCIENCE

KOOPERATION

ZELFKRITIEK

CONTEMPLAÇÃO

WSTRZEMIĘŻLIWOŚĆ



**LA MÚSICA ES UNA**



**DE LAS COSAS QUE PUEDE**

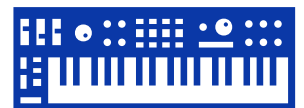


**SALVAR AL MUNDO,**



**PORQUE UN HOMBRE QUE**

**BUSCA Y ENCUENTRA**



**Y SE SOLAZA HORAS Y DÍAS**

**Y AÑOS Y AÑOS LUZ,**

**A TRAVÉS DE GENERACIONES,**



**CON LA BELLEZA,**



**¿QUÉ OTRA COSA**



**PUEDE QUERER QUE UN**

**MUNDO MEJOR?**

—Atahualpa Yupanqui



LIGHT 12/14 PT

ESPAÑOL

El bádminton es un deporte de raqueta en el que se enfrentan dos jugadores (individuales) o dos parejas (dobles) situadas en las mitades opuestas de una pista rectangular dividida por una red. \* A diferencia de otros deportes de raqueta, en el bádminton no se juega con pelota, sino con un volante. Los jugadores deben golpear con sus raquetas el volante para que este cruce la pista por encima de la red y caiga en el sector oponente. El punto finaliza cuando el volante toca el suelo, después de sobrepasar la red. \* El bádminton es, desde los Juegos Olímpicos de Barcelona (1992), un deporte olímpico en cinco modalidades: individuales masculino y femenino, dobles masculino y femenino y dobles mixto. En esta última, la pareja está compuesta por un hombre y una mujer. Este deporte está fuertemente dominado por los deportistas asiáticos: China, Indonesia y Corea del Sur consiguieron 28 medallas de oro sobre 29. \* El actual juego de bádminton surgió en Asia, más específicamente, en la India, donde recibía el nombre de «Poona» ciudad ubicada en el estado indio occidental del Maharashtra y lugar donde se jugaba originalmente. Algunos oficiales del ejército británico observaron el juego en la India y lo llevaron a Inglaterra en 1875. Allí, el duque de Beaufort se interesó en el juego, y ya que se practicaba con regularidad en

REGULAR 12,5/14 PT

ENGLISH

Badminton is a racquet sport played using racquets to hit a shuttlecock across a net. Although it may be played with larger teams, the most common forms of the game are 'singles' (with one player per side) and 'doubles' (with two players per side). Badminton is often played as a casual outdoor activity in a yard or on a beach; formal games are played on a rectangular indoor court. Points are scored by striking the shuttlecock with the racquet and landing it within the opposing side's half of the court. \* Each side may only strike the shuttlecock once before it passes over the net. Play ends once the shuttlecock has struck the floor or if a fault has been called by the umpire, service judge, or (in their absence) the opposing side. \* The shuttlecock is a feathered or (in informal matches) plastic projectile which flies differently from the balls used in many other sports. In particular, the feathers create much higher drag, causing the shuttlecock to decelerate more rapidly. Shuttlecocks also have a high top speed compared to the balls in other racquet sports. The flight of the shuttlecock gives the sport its distinctive nature. \* The game developed in British India from the earlier game of battledore

SEMIBOLD 13/14 PT

POLSKI

**Badminton (gra znana także jako kometka) – 2- lub 4-osobowa dyscyplina sportowa, konkurencja olimpijska od 1992 roku. \* Gra polega na przebijaniu nad siatką lotki za pomocą rakietki; gra rozgrywana jest na punkty na polu o długości 13,4 m i szerokości 6,1 m. Siatka o szerokości 76 cm zawieszona jest na wysokości 1,524 m; lotka o masie od 4,74 g do 5,50 g wykonana jest z 16 piórek (naturalnych lub syntetycznych). Klasyczny mecz składa się z setów rozgrywanych do 21 punktów lub dwóch punktów przewagi. Gra kończy się w momencie gdy jeden z zawodników lub drużyn wygrywa dwa sety. \* Trudno jest jednoznacznie określić genezę badmintona na świecie. W pozostałościach dawnej cywilizacji azteckiej i chińskiej spotyka się rysunki, przedstawiające grę przypominającą badminton, co świadczy o tym, iż w różnej postaci ta forma aktywności fizycznej była znana od wielu tysięcy lat prawie na wszystkich kontynentach. \* Nazwa gry pochodzi od nazwy angielskiej posiadłości (Badminton House) VIII**

LIGHT 12/14 PT

DEUTSCH

Die Ballsportart Badminton ist ein Rückschlagspiel, das mit einem Federball (Shuttlecock) und jeweils einem Badmintonschläger pro Person gespielt wird. Dabei versuchen die Spieler, den Ball so über ein Netz zu schlagen, dass die Gegenseite ihn nicht den Regeln entsprechend zurückschlagen kann. Es kann sowohl von zwei Spielern als Einzel, als auch von vier Spielern als Doppel oder Mixed gespielt werden. Es wird in der Halle ausgetragen und erfordert wegen der Schnelligkeit und der großen Laufintensität eine hohe körperliche Fitness. Weltweit wird Badminton von über 14 Millionen Spielern in mehr als 160 Nationen wettkampfmäßig betrieben. \* Der Begriff Badminton wird oft fälschlicherweise mit dem Freizeitspiel Federball gleichgesetzt, das im Gegensatz zu Badminton möglichst lange Ballwechsel zum Ziel hat, während Badminton ein Wettkampfsport ist und nach festen Regeln gespielt wird. \* Badminton ist ein Rückschlagspiel für zwei Spieler (Einzel) oder vier Spieler (Doppel). \* Es hat gewisse Ähnlichkeit mit Tennis, unterscheidet sich davon jedoch in grundlegenden spieltechnischen und taktischen Aspekten. Das Badmintonspielfeld ist, verglichen mit dem Tennisspielfeld, deutlich kleiner. Ein Badmintonschläger ist wesentlich leichter als ein Tennisschläger. Der Spielball (Federball) darf den Boden nicht berühren. Er ist mit

REGULAR 12,5/14 PT

FRANÇAIS

Le badminton Écouter est un sport de raquette qui oppose soit deux joueurs ou joueuses (simples), soit deux paires (doubles), placés dans deux demi-terrains séparés par un filet. Les joueurs et joueuses, appelés badistes, marquent des points en frappant un volant à l'aide d'une raquette afin de le faire tomber dans le terrain adverse. L'échange se termine dès que le volant touche le sol ou reste accroché dans le filet. \* Le volant est un projectile aux propriétés aérodynamiques uniques qui lui donnent une trajectoire très différente des balles utilisées dans la plupart des sports de raquette. En particulier, les plumes créent une traînée bien plus importante, causant une décélération plus rapide. Le vent ayant beaucoup d'influence sur cette trajectoire, car la masse d'un volant est généralement d'environ 5 grammes, le badminton est toujours pratiqué en intérieur. \* Depuis 1992, le badminton est un sport olympique qui se décline en 5 disciplines : simple hommes, simple dames, double hommes, double dames et double mixte. \* À haut niveau, il nécessite une excellente condition physique ainsi que de très bonnes qualités techniques et tactiques. \* C'est le sport de raquette le plus

SEMIBOLD 13/14 PT

ČEŠTINA

**Badminton je individuální olympijský raketový sport. Jeho přímým předchůdcem je indická poona. Dva protivníci (nebo dvě dvojice) při hře odpalují pomocí rakety míček (košík) přes síť a snaží se donutit protivníka k chybě. Chybou je zahrání míčku mimo vymezené území (tzv. out) nebo neodehrání protivníkem správně zahraného míčku. Na rozdíl od tenisu se míček neodráží od země a je hrán přímo z voleje. \* Badminton je nejrychlejší raketový sport. Hráč musí mít postřeh, hbitost a výbornou kondici. Během jediného zápasu často naběhá až několik kilometrů. Rychlost smeče u špičkových hráčů dosahuje běžně 300 km/h; světový rekord drží malajský deblista Tan Boon Heong, který zasměčoval rychlostí 493 km/h, ve dvouhře je držitelem tohoto rekordu Lee Chong Wei (453 km/h). \* Badminton patří mezi nejstarší sporty na světě – první doložené záznamy o tomto sportu pocházejí ze 7. století, kdy Číňané provozovali hru zvanou Di-Dčijan-Dsi. Na podobném principu odbíjení opeřeného míčku byla hrána**

Sulkapallo on mailapeli, jota pelaa vastakkain kaksi pelaajaa (kaksinpeli) tai kaksi paria (nelinpeli). Nelinpeliä, jossa parin muodostaa mies ja nainen, kutsutaan sekanelinpeliksi. Sulkapallossa tarkoitus on pelata palloa verkon yli vastapuolen rajojen sisälle, siten että vastustaja ei saa palautetuksi palloa takaisin. \* Sulkapallokenttä on 13,40 metriä pitkä sekä 5,18 metriä leveä kaksinpelissä ja 6,10 metriä nelinpelissä. Kummallakin kenttäpuoliskolla on kaksi syöttöruutua, joiden eturaja on verkosta 1,98 metrin päässä. Kaksinpelissä syöttöruutujen takaraja on sama kuin kentän takaraja, ja nelinpelissä syöttöruudun takaraja on 76 senttimetriä takarajasta kentälle päin.<sup>1</sup> \* Kenttäpuoliskot erottavan verkon yläreuna on laidoilta 155 senttimetrin ja keskeltä 152,4 senttimetrin korkeudella. Verkkopylväät ovat nelinpelisivurajojen kohdalla.<sup>2</sup> \* Kentän pinta on usein vinyyliä tai parkettia, ja alla on joustava vaneri- tai puulattia.<sup>3</sup> \* Sulkapallomaila valmistetaan yleensä hiilikuidusta, ja se painaa yleensä alle 95 grammaa. Mailan pääosat ovat kahva, verkko eli ristikkäiset jänteet, kehys, varsi, kurkku ja runko. Mailan kokonaispituus on enintään 68 senttimetriä ja leveys 23 senttimetriä. Verkon enimmäismitat ovat 28 × 22 senttimetriä.<sup>4</sup> \* Sulkapallo painaa 4,74–5,50 grammaa. Sen nuppi on halkaisijaltaan 25–28 millimetriä. Nuppiin on kiinnitetty 16 samanpituista sulkaa, jotka

Badminton ou badminton<sup>1</sup> é um desporto individual ou de pares, semelhante ao ténis e ao volei de praia, praticado com raquete e um volante ou pena que deve passar por cima de uma rede. \* Jogos de volante ou pena praticam-se há muitos séculos em toda a Europa e Ásia, mas o moderno jogo de badminton foi desenvolvido em meados do século XIX entre os britânicos como uma variante do jogo anterior do battledore e «peteca». Battledore era um termo antigo para raqueta. A origem exata deste desporto permanece obscura. \* O nome deriva de Badminton House, nome da casa de campo do Duque de Beaufort, situada no condado Gloucestershire, onde o jogo teria sido praticado pela primeira vez na Inglaterra.<sup>2</sup> Já em 1860, um negociante de brinquedos de Londres, chamado Isaac Spratt, publicou um livrinho intitulado Badminton Battledore - A New Game, mas infelizmente nenhuma cópia sobreviveu. Um artigo de 1863 na revista The Cornhill descreve o badminton como «battledore e peteca que se joga de dois lados de um campo através de uma corda suspensa a cerca de cinco pés do chão». \* O jogo pode ter-se originalmente desenvolvido entre os agentes expatriados na Índia britânica, onde era muito popular na década

**Badminton is een olympische sport die wordt gespeeld met een racket en een shuttle. De shuttle, die gemaakt kan zijn van nylon of van veren, wordt over een net heen en weer geslagen met de rackets. Badminton wordt in een zaal gespeeld, zodat er geen hinder van wind en andere weersomstandigheden is. Er wordt gespeeld in vijf disciplines. \* In Aziatische landen (onder andere China, Vietnam, Indonesië en Maleisië) wordt badminton massaal gespeeld. Van de westerse landen zijn vooral Denemarken en Groot-Brittannië landen met aanzienlijke prestaties op het gebied van de badminton sport. Badminton staat sinds 1992 op het programma van de Olympische Spelen. Daarvoor was het tweemaal een olympische demonstratiesport; in 1972 en 1988. \* Nationaal erkende instanties van de badminton sport zijn in Nederland: Badminton Nederland (BNL), en in België: de Belgische Badminton Federatie (Badminton Vlaanderen (BV) en Ligue Francophone Belge de Badminton (LFBB) samen). De hoogste**



Badminton er en sport som utøves av to lag med enten én eller to spillere på en bane delt av et nett. I motsetning til i andre racketspill, benytter man ikke ball i badminton. Derimot spilles det med et prosjektil lagd av fjær eller en variasjon av plast, som gjerne kalles flue, høne, dusk eller ball. \* Badminton er en gammel idrett med over tusen års tradisjon i Kina, Japan og Thailand, og blant syd- og nordamerikanske indianerstammer. En regner med at badminton, på linje med andre moderne racketspill, har sitt opphav fra franske og italienske klostre på 1100-tallet. Spillet kaltes «jeu de paume», på grunn av måten det ble spilt på. Med håndflaten (fransk: paume) slo man ballen til motstanderen. Spillet spredte seg til England via Skottland omkring 1300-tallet under navnet «real tennis». \* På 1600-tallet ble spillet med objekt laget av fjær populært, siden det krevde liten plass og kunne spilles inne på slott og herregårder. Badminton er først og fremst utviklet fra racketspillet «poona» som britiske offiserer på permisjon fra India tok med seg hjem til England. På 1850-tallet ble «poona» spilt bl.a. på hertugen av Beauforts eiendom Badminton i Gloucestershire. Her ble spillet spilt mellom to spisesaler, med en bane som hadde en innsnevring på midten. Siden spillet ikke hadde noe engelsk navn ble det kjent som «det spillet man spiller på Badminton».

Badminton är världens snabbaste bollsport<sup>1</sup> och spelas inomhus (eller utomhus som motionsspel) mellan två eller fyra spelare på särskilda banor som delas med ett nät. Vid spelet slås en fjäderboll med hjälp av en badmintonracket som volleyslag över nätet mellan spelarna. Poäng utdelas när någon av spelarna missar sitt slag eller slår ut bollen utanför spelplanen. Sedan 2006 gäller regeln att tävlingsmatcher skall spelas i bäst av tre set. Varje set spelas om först till 21 vunna bollar (poäng), med kravet om minst två bollars ledning ända fram till 30 poäng då den regeln inte längre spelar någon roll (först till 30 vinner alltså även om man inte leder med två poäng). Den moderna formen av badminton uppstod i Indien på 1860-talet, där den kallades poona. \* Badmintonsporten är populär och spridd över hela världen. Den kan utövas på motionsnivå och spelas då på deltagarnas egna villkor. Som tävlingsidrott på elitnivå ställer den stora krav på utövaren i form av smidighet, explosivitet, snabbhet, teknik, taktisk förmåga och spelförståelse. \* Reglerna för badmintonspelet, fastställda av Badminton World Federation i juni 2016, finns publicerade på svenska på Svenska Badmintonförbundets hemsida.[2] Nedan följer

**Badmintonul este un sport în care doi jucători sau două perechi de jucători joacă plasându-se fecare de câte o parte a unui fileu care împarte terenul dreptunghiular în două jumătăți egale. Cei doi jucători sau două perechi câștigă puncte lovind un fluturaș (minge) cu racheta astfel încât acesta să treacă peste fileu și să aterizeze în terenul advers. \* Terenul de joc are mărimea de 13.40 m × 5.18 m la meciurile de simplu și de 13.40 m × 6.10 m la meciurile de dublu. Același teren este folosit și pentru meciurile de simplu și dublu, cu diferența că se trag niște linii despărțitoare vizibile. Terenul este împărțit în două părți egale de un fileu (plasă) cu înălțimea de 1,524 m la mijloc și 1,55 m la capete. \* Un arbitru principal, ajutat de un arbitru de serviciu și 6 arbitri de linie, supraveghează concursul. Înaintea începerii jocului se realizează tragerea la sorți. Sportivul care câștigă are trei opțiuni: să servească, să primească serva sau să își aleagă un teren. \* Un punct se pierde când**

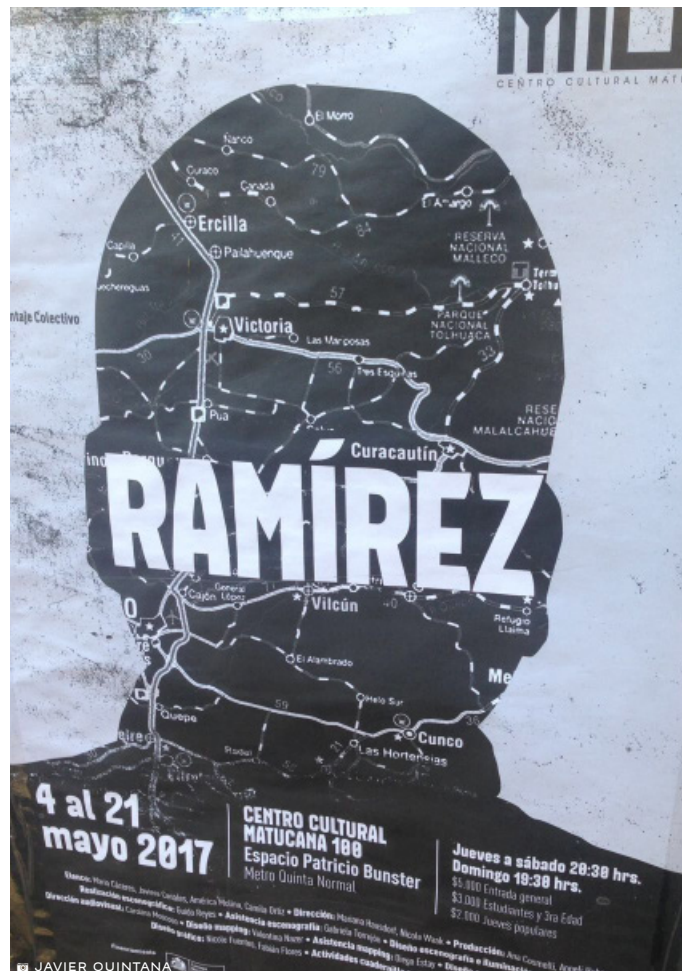




COURTESY OF GUISELA MENDOZA



UNKNOWN



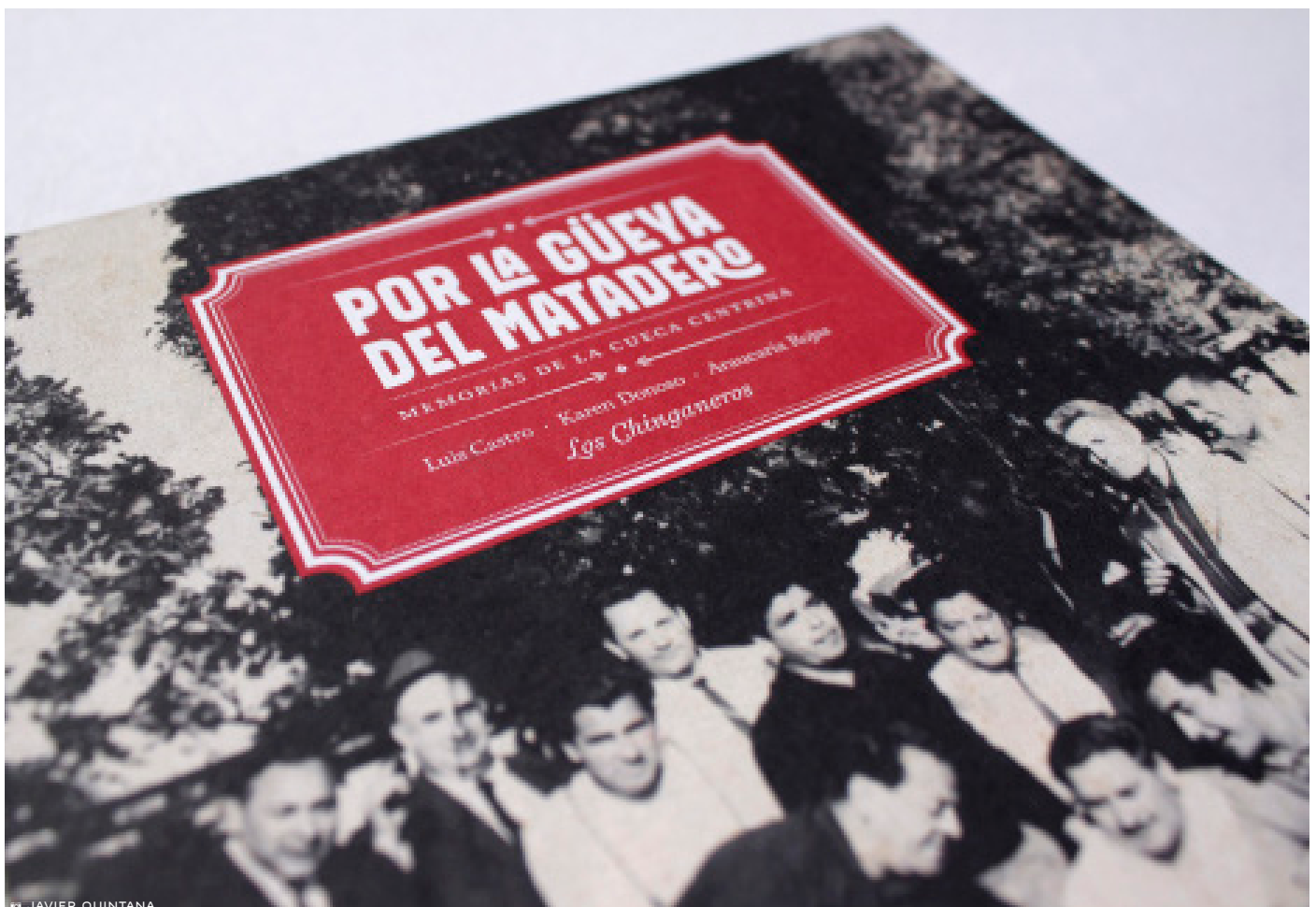
JAVIER QUINTANA



JAVIER QUINTANA



UNKNOWN



JAVIER QUINTANA





OFF

ON

**Titling Alternatives**—Interlocking caps

ASTOR PIAZZOLLA → ASTOR PIAZZOLLA

**Stylistic Set 1**—All alt letters 'a', 'g', 'y', 'l'

Il voyage—Il voyage

**Stylistic Set 2**—One storey 'a'

yogyakarta—yogyakarta

**Stylistic Set 3**—Single loop 'g'

skullduggery—skullduggery

**Stylistic Set 4**—Curved tail 'y'

sayyid—sayyid

**Stylistic Set 5**—Serif cap 'l'

MINIMALISTA—MINIMALISTA

**Stylistic Set 6**—Diamond Bullet

June•July—June•July

**Stylistic Set 7**—Star Bullet

April•May—April\*May

**Case Sensitive** in All Caps

¿WHAT? ¡YEAH! «SUN»—¿WHAT? ¡YEAH! «SUN»

**Superior Numbers**

The notations<sup>125</sup>—The notations<sup>125</sup>

**Inferior Numbers**

H<sub>2</sub>O CaCO<sub>3</sub>—H<sub>2</sub>O CaCO<sub>3</sub>

**Smart Fractions**

1/2 3/1/24 2/3—½ 3/1/24 ⅔

MORE OPENTYPE FEATURES

**Proportional Lining** (Default Figure Style)  
**Slashed Zero**  
**Numerator Numbers**  
**Denominator Numbers**





# RE



QUIN  
TANA  
FONT

**Quintana-Font Foundry**

**[www.quintana-font.cl](http://www.quintana-font.cl)**

**[hola@quintana-font.cl](mailto:hola@quintana-font.cl)**

**[@quintana\\_font](https://twitter.com/quintana_font)**

---

#### COPYRIGHT

**Concept & design by Javier Quintana Godoy**

**Programmed by Guido Ferreyra**

**All rights reserved by Quintana-Font Foundry © 2010-2020**

---

🔗 *This file may be used for evaluation purposes only.*

🔒 *All the words and texts cited in this document are uses for proof purpose only; we don't claim any authorship over them —we only quote texts we like, to test our fonts and show their qualities.*

---

#### ABOUT THE DESIGNER

##### **Javier Quintana Godoy**

Typographer and Type designer. His work focuses on type design, editorial and logo design. Founder and director of Quintana-Font Foundry. Professor of the Diploma in Typography of the Pontificia Universidad Católica de Chile. Winner of the Amster-Coré prize for the design of the book “Por la güeya del Matadero”. He is the author of the following typefaces: *Atalanta*, *Berenjena*, *Cordillera*, *Lira Sans*, *Mazúrquica*, *Modérnica* and *Violeta*. Together with Sergio Ramírez they have published “Cosas que se pueden hacer en este mundo” (Things that can be done in this world) and developed pictogram design projects such as *Mazúrquica Picto* and *Vivaceta*.